SII 7.1036: original edition by K.V. Subrahmanya Aiyer

Dorotea Operato

Alternative title: No. 1036. (A.R. No. 403 of 1902). IN THE SAME PLACE

Author of digital edition: Dorotea Operato

Identifier: DHARMA_INSSIIv07p0i1036

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII07/DHARMA_INSSIIv07p0i1036.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-09 23:45 (242ff60), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Edition

〈1〉 **svasti śrī** 〈||〉 tirumanni vaḷara tirunila maṭaṉtaiyu(m) porcce(ya)p pāvaiyu(m cirtaṉic)〈2〉celviyu(n ta)ṉ peruṉteviyarāki Iṉpuṟa neṭutu [7+] Iṭai veli paṭar vaṉavāci(yum cuḷḷi)〈3〉ccūḻ naṇṇak karaṇmuraṇ maṇṇaikkaṭakkamum poruka liḻattar(ai)car tam muṭiyum Āṅ(kavar)〈4〉 teviyar Oṅkeḻil muṭiyu{ru}m muṉn{ā}vanpakka(r) teṉnavaṉ vai(tta cu)ṉtaran mu(ṭiyum) Iṉti〈ra〉〈5〉 (n)ā(ra)mum teṇṭi(r)ai Īḻamaṇṭaḷa [5+] m mu(ṟ)aimaiyiṟ (cū)ṭum kula〈6〉[4+] ya pukaḻmuṭi(yū){ru}m ceṅkatirmā(laiyū)rum [10+] peruṅkāval pala paḻantivum〈7〉 [3+] torukāl Aracūkaḷai kaṭṭa paracurāmaṉ meyvaru [9+] mpoṟ tiruttaku muṭiyu〈8〉[2+] kiṭṭuoḷitta 〈caya〉ciṅka naruḻperum pukaḻoṭu piṭi [9+] lakkamum navanetiku〈9〉laikaḷum vikkiramavira cakārako(ṭṭamu)m mutirvaṭa [10+] paḻan mācuṇitecamum〈10〉 kitti Ati(ṉa){k}karavaiyil caṉtiraṉ tolkulat{t}(ti)ntarātaṉai [10+] tu palatanat(tu)O(ṭu) niṟ(ai)〈11〉ḷainarum ciṟuvaṉai Oṭṭaviḻaiyum pūccuraceṉaikaḷarucalaina [11+] muraṇaṟittu vaṉṭuṟaico〈12〉iraṇakkaraṉai muraṇuka(k)ākki catirakkaṇattilatintakkaṇṇa [10+] tecam (ta)ṉmāviḻantoṭa〈13〉[1+] ṅālā-

tompa koṭuṅkalite [3+] kāmaimayi [5+] ñcamar viḷākat tañcivittaruḷi Ōṇṭiṟal yāṉaiyum pe〈14〉ṇṭāramum veṟimalarttirukka teṟipuna(l kaṅ)kaiyu malaikaṭal naṭuvuḷ palakalañ celutti caṅkirāmavicayattuṅkappaḷḷiyum kiṭāratara〈15〉yiṟ piṟaṅkiya perunetip piṟakkavum Ā [4+] n nākaneykoṭṭamum pūkaṇaippaḷḷiyum Āḷkaṭa lakaḷ cūḷ māyiruṭiṅkamum kalaṅkāva〈lviṉai〉〈16〉 Ilaṅkātecamum kāppuṟa niṟaipuna(l mā)ppiravāḷamum kalāmutir kaṭuṇṭiṟal Alāmuritecamum torukaṭal kāval kaṭumuṟaṟ kiṭā〈ra〉mum 〈taṇṭā〉〈17〉 l koṇṭa koppara(k)ecaripaṉma(rāṉa)vuṭaiyār **śrīrājentra**coḷa**de**vaṟku yāṇṭu 3 10 1~Āvatu nittavinotavaḷanāṭṭu〈18〉[4+] nāṭṭu **brahmade**yam tiripuvanamāteviccaruppetimaṅkalattu peruṅkuṟi **mahāsabh**aiyom〈19〉 Ivvāṇṭu kaṟka(ṭakanā)yaṟṟu **pū(rvvapa)kṣa**ttu **caturtthi**yum veḷḷikkiḻamaiyum peṟṟa puṇarpū〈20〉catti nāḷ **dharmmi**ceytu nammur **tri**puvanamātevippereri Uḷḷāl Eḻuntaruḷiyirunta tirukkiḷāvuṭaiya **mahā**〈21〉tevar (koyili)l tirumuṟṟatte kūṭṭaṅ kuṟaivaṟak kūṭi yiruntu paṇittuc ceyya **vya**va**sth**aiyāvatu Ittirukkiḷā〈22〉[5+] **de**var (I)vveriyil munpu Anupavittuvarukiṟa (ni)lam nāṅka ḷiṟaiyili ceytukuṭut [1+]〈23〉 [5+] cirama [1+] lantūmpukku melaioḻukupaṟṟukku meṟkum tiruvaraṅkavatiyin melaicatirattukku〈24〉[.]e [3+] kkaraikku teṟkum naṭuvuḷpaṭṭa nilam nirvari vakittiṟai Ellaiyāka koṇṭu Ittevaṟkut tiruviḻāppu〈25〉[4+] ttu **vya**va**sth**ai ceytukuṭuttom Ipperuṅkuṟi **mahāsabhai**yom **śrīrājentra**coḻaccerip piṟāntū〈26〉[3+] ṇakarninṟānpaṭṭa **soma**yāji**yi**yār paṇiyālum tiripuvanamātevicceri tekkūr kūttāṭi**dipra**n paṇiyālu〈27〉[2+] ḻitevacceri [3+] puṟattu Irāmatevapaṭṭar paṇiyālum maturāntakacceri vaṅkippuṟattu **Agni**cit〈28〉[4+] m **ja**nanā**tha**ccerit tirupper centan tirunilakaṇṭa**bha**ṭṭar paṇiyālum pavi**tra**māṇikkacceri naṭātūr kumāra**sva**〈29〉[3+] **sa**ntayāji**yi**yar paṇiyālum paṇippaṇiyāla **vya**va**sth**aittiṭ ṭeḻutinen Ivvūr kaṇakkan ma**dhyasta**n veṅkaṭavan vempa〈30〉[4+] tappiriyan Eḻuttu || piṟāntūr tiruvi〈ṇ〉ṇakarninṟān**bha**ṭṭa**sya** tekkūr kūttāṭi**bha**ṭṭa**sya** pir{e}mapuṟattu **śrī**rāma**de**va〈31〉[3+] **sya** vaṅkippuṟattu **Agnici**tta**bha**ṭṭa**sya** tirupper centan tirunilakaṇṭa**bha**ṭṭa**sya** naṭātūrk kumāra**svāmibha**ṭṭa**sya** 〈||〉

Commentary

This inscription is full of mistakes of commission and omission.

Bibliography

Digital edition of SII 7.1036 by Subrahmanya Aiyer 1932 converted to DHARMA conventions by Dorotea Operato.

Primary

[SII] Subrahmanya Aiyer, K.V. 1932. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VII: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Malayalam, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 7. Calcutta: Government of India, Central Publication Branch. Pages 494–495, item 1036.